

**INTERKULTURA
Verlag**



**Arbeitswelt
Kompaktwörterbuch**

Deutsch - Arabisch

unverkäufliche Leseprobe aus:

**Arbeitswelt Kompaktwörterbuch
Deutsch-Arabisch S. 4, 6-19**

Preis € (D) 25,00

Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: interkulturaverlag.de

E-Mail: info@interkulturaverlag.de

Coverbild: © wavebreakmedia. / Shutterstock.com

Rückseite: © wavebreakmedia / Shutterstock.com

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Projektleitung	Noor Nazrabi
Beratung	Intra.Cultur.Consulting.
Umschlaggestaltung	Intra.Cultur.Consulting.
Satz	Intra.Cultur.Consulting.
Übersetzung	Intra.Cultur.Consulting.
ISBN	978-3-946909-38-5

Weitere Informationen und / oder Bestellungen unter interkulturaverlag.de sowie im Buchhandel.

ARBEITSWELT KOMPAKTWÖRTERBUCH

Deutsch - Arabisch
Arabisch - Deutsch



Deutsches Alphabet und die Aussprache

الحروف الالمانية والنطق الالمانى

Auszug aus: Deutsches Alphabet und die Aussprache

			النطق	المصطلحات	النطق	الترجمة
1	A	a	ا	Affe, der	دِر أَفَّة	القرد
2	B	b	بى	Bäcker, der	دِر بَاكَّر	الخباز
3	C	c	ثى	Curry, der	دِر كويرى	كارى
	ch		ش	Chili, der	دِر تشيلى	فلفلأحمرحار
	c		ك	Couch, die	دى كاوتش	الأريكة
	ach			Dachboden, der	دِر داخ بودن	العلية (غرفة السقف)
	ich			Couchtisch, der	دِر كاوتش تيش	طاولة القهوة
4	D	d	دى	Dattel, die	دى داتل	تمر
5	E	e	ى	Ei, das	داس أئى	البيضة
6	F	f	ايف	Feige, die	دى فايغُه	تين
7	G	g	كى	Gans, die	دى غانس	الوزة
8	H	hi	ها	Gurke, die	دى غوركُه	خيار
9	I	i	اى	Ingwer, der	دِر إنغُفِر	زنجبيل
10	J	j	يوت	Jahr, das	داس يار	السنة
11	K	k	كا	Kilogramm, das	داس كيلو غرام	الكيلوغرام
12	L	l	ايل	Lippenstift, der	دِر لِيِن شِيفت	أحمرالشفاه
13	M	m	ايم	Mango, die	دى مانغو	مانجو

Deutsche Buchstabiertabelle

الفباى فوتنيك يا الفباى آوايى

A	Anton	أنتون
Ä	Ärger	ازكر
B	Berta	بيرتا
C	Cäsar	ثيزار
Ch	Charlotte	شارلوتة
D	Dora	دورا
E	Emil	اميل
F	Friedrich	فريدريش
G	Gustav	كوستاف
H	Heinrich	هاين ريش
I	Ida	ايدا
J	Julius	يوليوس
K	Kaufmann	كاوفمان
L	Ludwig	لودويش
M	Martha	مارتا
N	Nordpol	نوردپول
O	Otto	اوتو
Ö	Ökonom	اوكونوم
P	Paula	پاولا
Q	Quelle	باولا
R	Richard	قويله

Auszug aus: Deutsche Buchstabiertabelle

LESEPROBE | Arbeitswelt Kompaktwörterbuch Deutsch - Arabisch |

ISBN 978-3-946909-38-5 © Interkulturverlag

Die wichtigsten Abkürzungen für den Alltag

الفباى فونتيك يا الفباى آواى

A.D	Außer Dienst
Abg.	Abgeordneter
Abk.	Abkommen
Adj.	Adjektiv
AfD	Alternative für Deutschland
Afr.	Afrika
AG	Aktiengesellschaft
Ag.	Agentur
Akad.	Akademie, Akademiker
akad.	Akademisch
Akk.	Akkusativ; Akkord
amtl.	Amtlich
anerk.	Anerkannt
anschl.	anschließend
Anschr.	Anschrift
ARD	Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland
BA	Bundesagentur für Arbeit
BfV	Bundesamt für Verfassungsschutz
BKA	Bundeskriminalamt
BMI	Bodymassindex
BMZ	Brandmeldezentrale

خارج النظام
عضو في البرلمان
اتفاقية
نعت
البديل لألمانيا
افريقيا
شركة مساهمة
وكالة
أكاديمي، أكاديمية
أكاديمي
مفعول به؛ العمل
بالقطعة
رسمي
معترف بها
ثمر
عنوان
المؤسسة العامة
للثب الاداعي القانوني
لجمهورية ألمانيا
الاتحادية
وكالة العمل الاتحادية
المكتب الاتحادي
لحماية الدستور
مكتب الشرطة الجنائية
الاتحادية
مؤشر كتلة الجسم
مركز إنذار حريق

Die wichtigsten Abkürzungen für den Alltag

الفباى فونتيك يا الفباى آواى

Abg.	Abgeordneter	عضو في البرلمان
Abk.	Abkommen	اتفاقية
Adj.	Adjektiv	نعت
AfD	Alternative für Deutschland	البديل لألمانيا
Afr.	Afrika	افريقيا
AG	Aktiengesellschaft	شركة مساهمة
Ag.	Agentur	وكالة
Akad.	Akademie, Akademiker	أكاديمي، أكاديمية
akad.	Akademisch	أكاديمي
Akk.	Akkusativ; Akkord	مفعول به؛ العمل
amtl.	Amtlich	بالقطعة
anerk.	Anerkannt	رسمي
anschl.	anschließend	معترف بها
Anschr.	Anschrift	ثمر
ARD	Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland	عنوان
BA	Bundesagentur für Arbeit	المؤسسة العامة
BfV	Bundesamt für Verfassungsschutz	للثب الاداعي القانوني
BKA	Bundeskriminalamt	لجمهورية ألمانيا
BMI	Bodymassindex	الاتحادية
BMZ	Brandmeldezentrale	وكالة العمل الاتحادية
		المكتب الاتحادي
		لحماية الدستور
		مكتب الشرطة الجنائية
		الاتحادية
		مؤشر كتلة الجسم
		مركز إنذار حريق

LESEPROBE | Arbeitswelt Kompaktwörterbuch Deutsch - Arabisch |

ISBN 978-3-946909-38-5 © Interkulturverlag

Die wichtigsten Abkürzungen für den Alltag

الفباى فوتيك يا الفباى آواى

ggf.	gegebenenfalls
GmbH	Gesellschaft mit beschränkter Haftung
GRÜNE	Bündnis 90 / Die Grünen
Hbf.	Hauptbahnhof
Hr(n).	Herr(n)
Hrsg.	Herausgeber
i. A.	im Auftrag
i. d. R.	in der Regel
Ing.	Ingenieur
Inh.	Inhaber
inkl.	inklusive
Jh.	Jahrhundert
Kap.	Kapitel
kart.	kartoniert
kath.	katholisch
Kfm.	Kaufmann
kfm.	kaufmännisch
Kl.	Klasse
Kr.	Kreis
Kto.	Konto
lfd. Nr.	laufende Nummer
lt.	laut
luth.	lutherisch
m. E.	meines Erachtens
m. W.	meines Wissens

إذا كان ضروري
مجتمع ذو مسؤولية محدودة
حزب الخضر
محطة القطار الرئيسية
السيد
ناشر
بالنيابة عن
عادة
مهندس
مالك
يتضمن / بما في ذلك
قرن
فصل
مغلف في كرتون
كاثوليكي
تاجر
تجاري
فئة
دائرة
حساب
رقم تسلسلي
وفقا ل
لوثري
أعتقد أن/في رأي
على حد علمي

Die wichtigsten Abkürzungen für den Alltag

الفباى فوتيك يا الفباى آواى

mtl.	monatlich
MwSt.	Mehrwertsteuer
n. Chr.	nach Christus (nach Christi Geburt)
N. N.	nomen nescio (Name unbekannt)
Nachf., Nchf.	Nachfolger
nachm.	nachmittags
NBA	National Basketball Association
NPD	Nationaldemokratische Partei Deutschlands
ÖPNV	öffentlichen Personen-Nahverkehr
Pfd.	Pfund
PIRA-TEN	Piratenpartei Deutschland
Pkt.	Punkt
Prof.	Professor
Prov.	Provinz
rd.	rund
Rel.	Religion
S.	Seite
sog.	sogenannt
SPD	Sozialdemokratische Partei Deutschlands
St., Std.	Stunde
Str.	Straße

شهريا
ضريبة القيمة المضافة
بعد الميلاد) بعد ولادة المسيح)
الاسم غير معروف
خليفة
بعد الظهر
الرابطة الوطنية لكرة السلة
الحزب الوطني الديمقراطي في ألمانيا
وسائل النقل العام
جنه/رطل
حزب القراصنة الألماني
نقطة
استاذ جامعي
إقليم
دائري
دين
صفحة
المعروف ب
الحزب الديمقراطي الاجتماعي في ألمانيا
ساعة
طريق / شارع

LESEPROBE | Arbeitswelt Kompaktwörterbuch Deutsch - Arabisch |

ISBN 978-3-946909-38-5 © Interkulturverlag



u. a.	und andere(s), unter anderem, und auch	من بين أمور، وغيرها وأيضاً، أخرى
u. E.	unseres Erachtens	نعتقد أن/في رأينا
UEFA	Union of European Football Association	اتحاد رابطة كرة القدم الأوروبية
Univ.-Prof.	Universitätsprofessor	استاذ جامعى
urspr.	ursprünglich	في الأصل
usw., u. s.	und so weiter	وهكذا / إلخ
v.	von	بواسطة / من
v. a.	vor allem	خاصة
v. Chr.	vor Christus (vor Christi Geburt)	ق.م. قبل المسيح
v. H.	vom Hundert	في المائة
Verf., Vf.	Verfasser	مؤلف
Verl.	Verlag	ناشر
vgl.	vergleiche	قارن
VHS	Volkshochschule	المدرسة الثانوية الشعبية
vorm.	vormals; vormittags	سابقاً؛ في الصباح
Vors.	Vorsitzender	رئيس مجلس إدارة

1 Euro Job, der	وظيفة بيورو واحد
1-Euro-GmbH, die	شركة يورو واحد
450 Euro Job, der	وظيفة بـ 450 يورو
Abbau, der	هدم
Abbildung, die	رسم
abbrechen	يقطع
Abfallwirtschaft, die	إدارة النفايات
Abfindung, die	تعويض
Abgrenzung, die	ترسيم الحدود
abhängig	متعلق
Abhängigkeit, die	الإدمان
	تعلقية
abheben	يسحب
Abitur (allgemeine Hochschulreife), das	أبیتور-الثانوية العامة الألمانية
Abiturientenausbildung, die	تدريب خريجي الأبيتور
abklären	يوضح
Abkommen, das	اتفاقية
Abkürzung, die	اختصار
Ablage, die	فرشة
Ablauf, der	مسار
Ablauforganisation, die	التنظيم الإداري والهيكلية
ablehnen	يرفض
Ablehnung, die	رفض
Abmahnung, die	إنذار
Abmessung, die	قياس أبعاد
Abnahme, die	تناقص

Abschlusszeugnis, das	شهادة تخرج
Absender, der	راسل
Absicht, die	نية
abspielen	يشغل
Absturzgefahr, die	خطر السقوط
Abteilung, die	قسم
Abteilungsleiter, der	مدير قسم
abweichen	مختلف
Access Point, der	نقطة العبور
Accessibility / Barrierefreiheit, die	إمكانية الوصول / خالي من العوائق
Account, der	حساب
Ad Tracking, das	تتبع الإعلانات
adaptiv	تواؤمي
additiv	إضافي
Administrator, der	مدير
Adresskonfiguration, die	تهيئة العنوان
Agentur für Arbeit, die	وكالة العمل
akademischer Grad, der	درجة علمية
Akkordarbeit, die	العمل بالقطعة
Akkreditierung, die	الاعتماد
Akku, der	بطارية
Akkukapazität, die	قدرة البطارية
Akkulaufzeit, die	عمر البطارية
Akkuleistung, die	أداء البطارية
Akkutyp, der	نوع البطارية
Aktion, die	حدث
Aktionsplan, der	خطة عمل

Aktivierungsmaßnahme, die	إجراء تفعيل
Aktivitätszeitfenster, das	الإطار الزمني للأنشطة
Aktivmatrix, die	مصفوفة نشطة
aktualisieren	يحدث
aktuell	حالي
akzeptieren	يقبل
Algorithmus, der	لوغاريتمات
All-Net-Flat, die	فلانة شبكية (All-Net-Flat)
Alleinerziehender, der	المربي الواحد
Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGBs), die	الشروط والأحكام العامة
Allgemeiner Arbeitsmarkt, der	سوق عمل عام
Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz (AGG), das	قانون المعاملة بالمثل العام (AGG)
Alltag, der	الحياة اليومية
Alltagskompetenz, die	مهارة يومية، مقيدة
Altenpflegegesetz, das	قانون رعاية المسنين
Altenpflegehelfer/in, der/die	مساعد في رعاية المسنين
Altenpfleger/in, der/die	مقدم الرعاية للمسنين
Altersarmut, die	فقر المسنين، مستح
Altersgrenze (in der Rentenversicherung), die	حد الفئة العمرية (في تأمين المعاشات)
Altersrente, die	معاش المسنين
Altersteilzeit, die	التقاعد الجزئي
Altersverifikationssystem (AVS), das	أنظمة التحقق من السن (AVS)
Altersverteilung, die	التوزيعات العمرية
Altersvorsorge, betriebliche, die	رعاية المسنين، المهنية

Analyseinstrument, das	أدوات التحليل
Analysemethode, die	نظريات التحليل
Analysetechnik, die	تقنية التحليل
analysieren	يحلل
anbieten	يقدم
Anbieterwechsel, der	تبديل مزود الخدمة
anbringen	يثبت
ändern	يغير
Änderungskündigung, die	إبلاغ بالتغيير
Android, der	أندرويد
Anerkennung, die	الاعتراف
Anerkennungsbescheid, der	وثيقة اعتراف
Anerkennungsgebühr, die	رسوم الاعتراف
Anerkennungsgesetz, das	قانون الاعتراف
Anerkennungsstelle, die	جهة الاعتراف
Anerkennungsverfahren, das	إجراءات الاعتراف
Anfangsgröße, die	حجم البداية
anfertigen	يجهز
anfordern	يطالب
Anforderung, die	مطلب
Anfrage, die	طلب
Anführungszeichen, das	علامات التنصيص
Angabe, die	بيان
angeben	يدلي بمعلومات
Angebot, das	عرض
Angelegenheit, die	المسائل
angemessen	مناسب

Anlagenbau, der	هندسة المنشآت
Anlagenmechaniker, der	ميكانيكي المنشآت
Anlagevermögen, das	الأصول الثابتة
Anlaufstelle, die	نقطة اتصال
anlegen	يثبت
Anlegerschutz, der	حماية المستثمرين
Anleitung, die	دليل
anmelden	يسجل
Anonymität, die	عدم الكشف عن الهوية
anordnen	يأمر
anpassen	يتكيف
Anpassungsfähigkeit, die	القدرة على التكيف
Anpassungslehrgang, der	دورة مؤاتمة دراسية
Anpassungsqualifizierung, die	تأهيل التكيف
Anrechnungszeiten (in der Rentenversicherung), die	أوقات معتمدة لحساب المعاش (في تأمين المعاشات)
Anrede, die	لقب
Anrufbeantworter, der	مجيب آلي
Anrufsperr, die	حظر مكالمة
Ansatz, der	نهج
anschießen	يوصل
Anschluss, der	توصيل
Anschreiben, das	خطابتعريفي
Anschrift, die	عنوان
Ansicht, die	منظور
Ansprechpartner, der	شريك محادثة

Antragsteller/in, der/die	مقدم / مقدمة الطلب
Antragstellung, die	تقديم الطلب
antreiben	يدفع
Antriebsregelung, die	منظم الدفع
Anwärterbezug, der	رسوم الحارس
Anwartschaften (in der Rentenversicherung), die	تأخيرات (في تأمين المعاشات)
anweisen	يوجه
Anwendbarkeit, die	إمكانية التطبيق
anwenden	يطبق
anwenderfreundlich	سهل الاستعمال
Anwendung, die	تطبيق
Anwendungsprogramm, das	برامج تطبيقية
Anwendungsbereich, der	مجال الاستعمال
anwendungsorientiert	مخصص للاستعمال
Anwendungssoftware, die	برنامج التطبيق
Anwendungssystem, das	نظم التطبيقات
Anwerben, das	تقديم عاملين جدد
Anwesenheitspflicht, die	التزام الحضور
Anzahl, die	عدد
Apostille, die	حاشية
App: „Application“ (Englisch für Anwendung), die	"تطبيق" تطبيق
Apparat, der	جهاز
Apparatebau, der	هندسة الأجهزة
Applikation, die	تطبيق
Approbation, die	تصريح رسمي

Arbeitgeberbewertungsportal, das	بوابات تقييم رب العمل
Arbeitgeberverband, der	رابطة أرباب العمل
arbeitlos	عاطل
Arbeitnehmer, der	عامل
Arbeitnehmer, der	عامل
arbeitnehmerähnlicher Selbständiger, der	عامل مستقل شبيه بالعامل
Arbeitnehmererfindung, die	إبداع العاملين
Arbeitnehmerfreizügigkeit, die	حرية حركة العامل
Arbeitnehmerhaftung, die	مسئولية العامل
Arbeitnehmermitbestimmung, die	مشاركة الموظفين
Arbeitnehmerüberlassung, die	تعيين العاملين
Arbeitnehmervertretung, die	تمثيل العاملين
Arbeits- und Tarifrecht, das	قانون العمل والتعريفية
Arbeitsablauf, der	مسار العمل
Arbeitsagentur/Agentur für Arbeit, die	وكالة العمل/وكالة للعمل
Arbeitsamt, das	مكتب عمل
Arbeitsassistent, die	دعم العمل
Arbeitsbedingung, die	ظروف العمل
Arbeitsbeginn, der	بدء العمل
Arbeitseinkommen, das	دخل العمل
Arbeitsentgelt, das	أجر العمل
Arbeiterfahrung, die	خبرة العمل
Arbeiterprobung, die	تجريب العمل
Arbeitsförderung, die	إعانة العمل
Arbeitsförderungsmaßnahme, die	إجراء تدعيم العمل
Arbeitsform, die	أشكال العمل
Arbeitsgelegenheit, die	فرص العمل

Arbeitslosengeld (Alg), das	إعانة البطالة
Arbeitslosengeld II (Alg II) / Sozialgeld	إعانة البطالة 2 / معونة اجتماعية
Arbeitslosenhilfe, die	مساعدة البطالة
Arbeitsloseninitiative, die	مبادرة البطالة
Arbeitslosenversicherung, die	تأمين البطالة
Arbeitslosigkeit, die	البطالة
Arbeitsmarkt, der	سوق العمل
Arbeitsmarktfitness, die	توافقية سوق العمل
Arbeitsmarktmaßnahme, die	إجراء سوق العمل
Arbeitsmarktpolitik, die	سياسة سوق العمل
Arbeitsmarktreform, die	إصلاح سوق العمل
Arbeitsmotivation, die	حافز العمل
Arbeitspause, die	استراحات العمل
Arbeitsplatz, der	مكان العمل
	موقع العمل
Arbeitsplatzgestaltung, die	تصميم موقع العمل
Arbeitsprobe, die	بروفاتعمل
Arbeitsrecht, das	حق العمل
	قانون العمل
Arbeitsrechtsschutz für Arbeitnehmer, der	حماية قانون العمل للعاملين
Arbeitsschutz, der	الوقاية من حوادث العمل
	حماية العمل
	حماية مهنية
Arbeitsschutzgesetz, das	قانون حماية العمل
Arbeitsspeicher (RAM), der	ذاكرة الحاسوب (RAM)
Arbeitssuchende, der/die	باحث عن العمل
Arbeitssucht, die	البحث عن عمل





Leseprobe

Ideal für arabischsprechende Berufseinsteiger

Das Fachwörterbuch bietet eine gelungene Kombination aus Praxisnähe und Aktualität der wichtigsten Begrifflichkeiten aus der Ausbildung, Berufs-, und Arbeitswelt.

Es beinhaltet über 4500 Fachbegriffe aus unterschiedlichen Berufsbranchen.

Das kompakte Wörterbuch hilft Praktikanten, Auszubildenden und Angestellten auf Deutsch und ihrer Muttersprache spezifische

Begrifflichkeiten der Arbeitswelt nachzuschlagen.

In Zusammenarbeit



afghanistikverlag.de



intrakultur.de



interkulturaverlag.de

